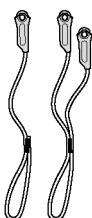




3 year guarantee / Garantie 3 ans

JOKO

CE 0082 **EAC** TP TC 019/2011Lanyard for adventure parks
Longe pour parcours acrobatique en hauteur**Via Ferrata****⚠ WARNING / ATTENTION**

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



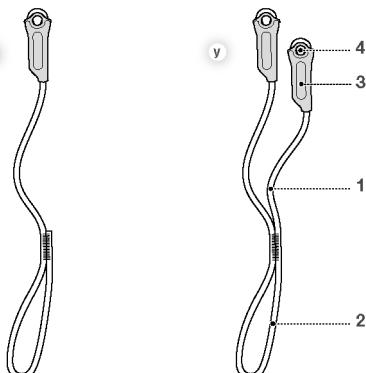
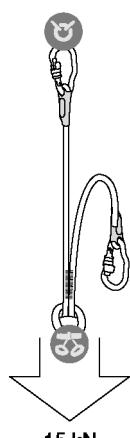
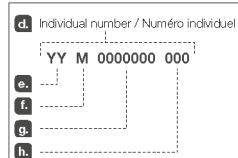
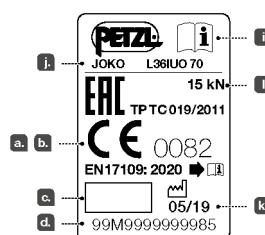
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
 - Lire et comprendre toutes les Instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

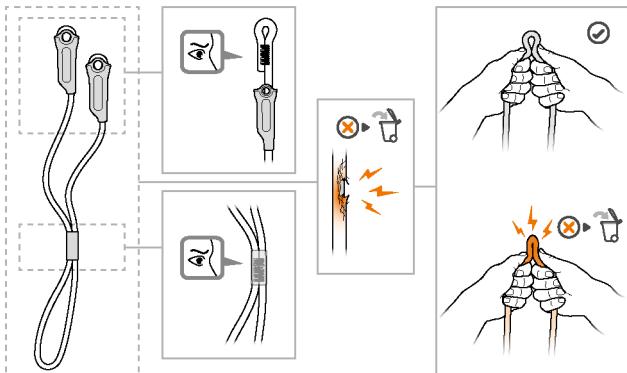
1. Field of application
Champ d'application**2. Nomenclature**Static breaking load
Résistance statique**Traceability and markings**
Traçabilité et marquageWarning symbols
Panneaux d'alertes

PETZL
F-38920 Crolles
Codex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl
Made in Germany

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



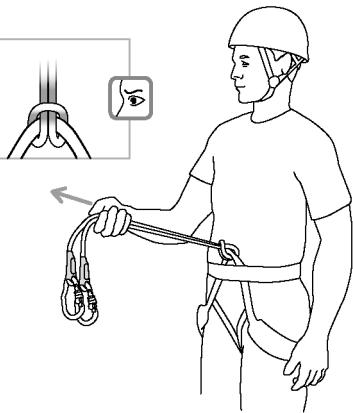
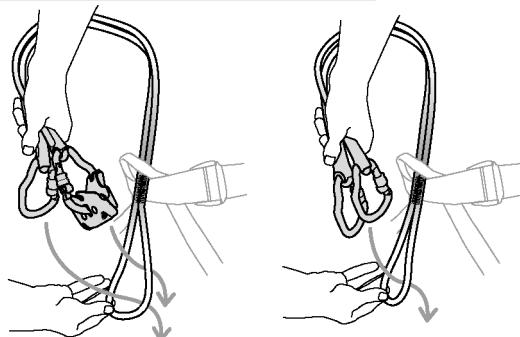
4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. Preparation
Préparation

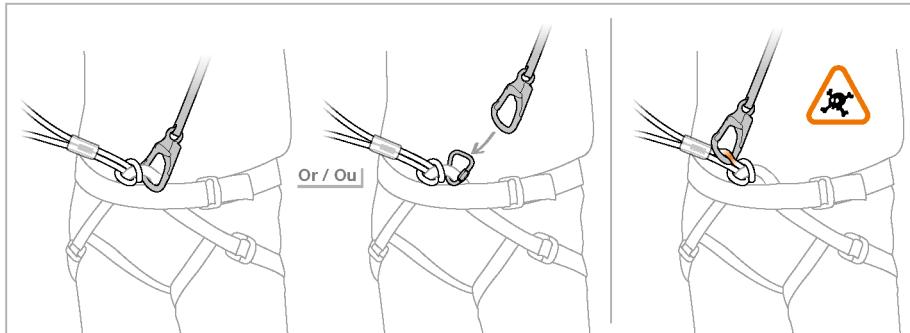
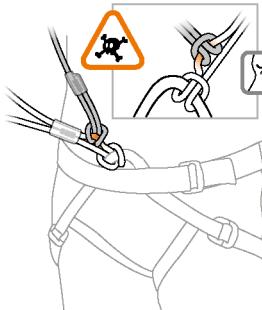
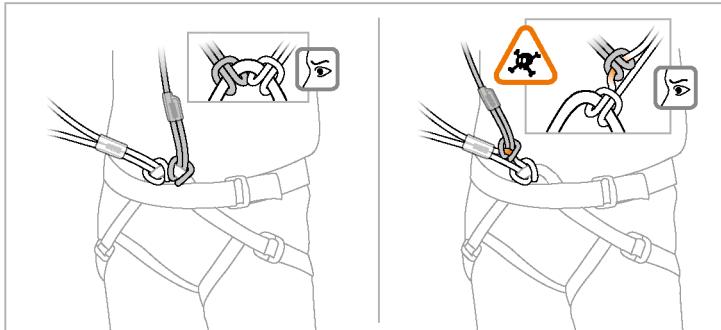
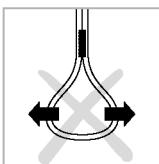


6. Installation

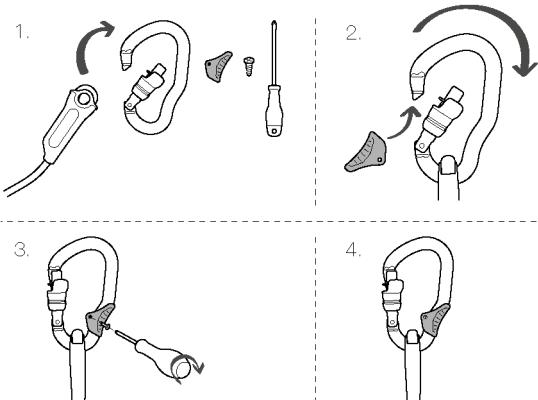
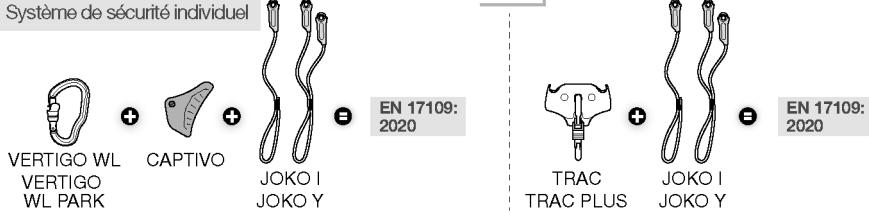
6a.
Connection to the harness
Connexion au harnais



6b.
Connecting a second system
Connexion d'un autre système au harnais

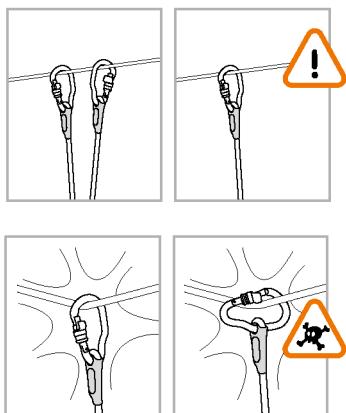


7. Individual safety system
Système de sécurité individuel



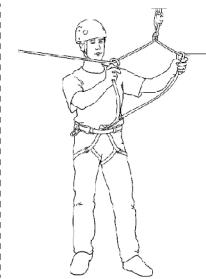
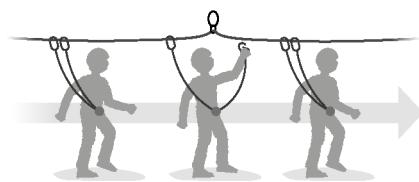
8. Horizontal progression
Progression horizontale

8a.



8b.

Passing an intermediate anchor
Franchissement d'un fractionnement

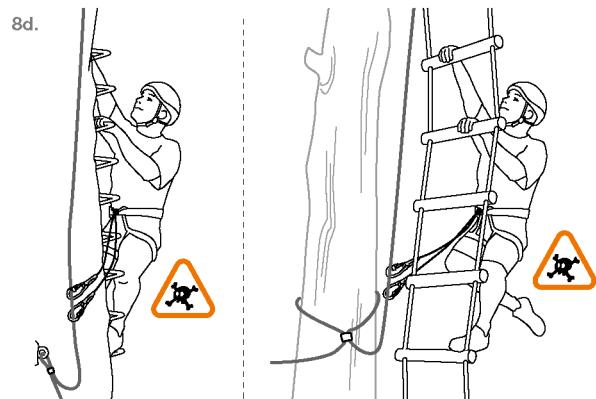


8c.

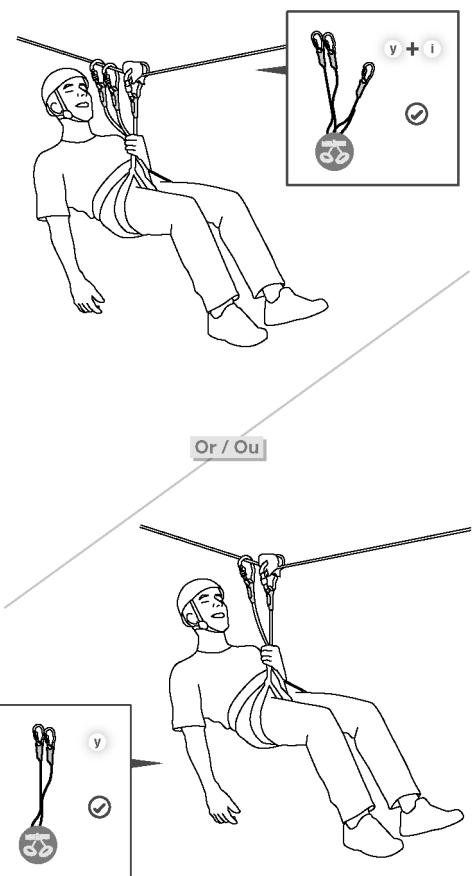
Fall factor
Facteur de chute



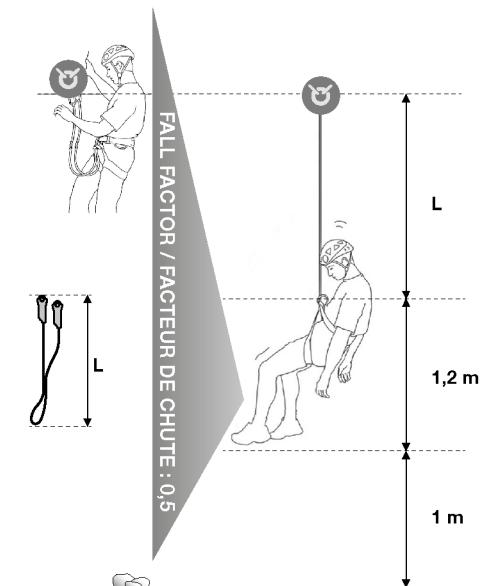
8d.



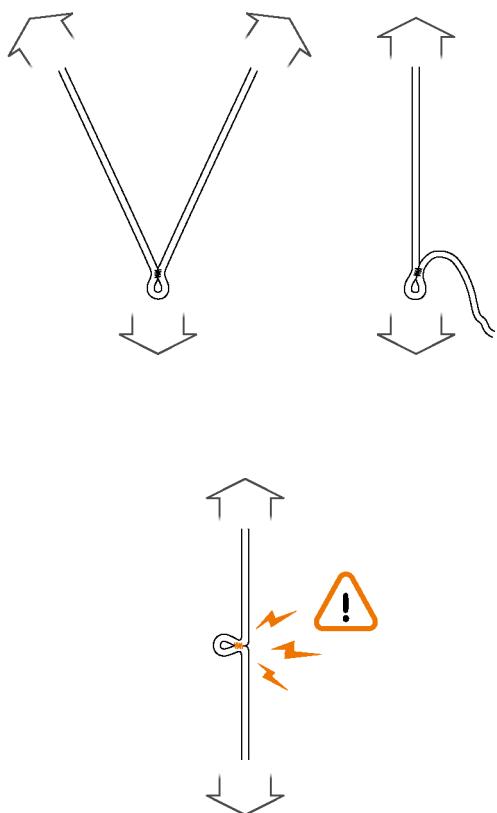
9. Moving along a tyrolean traverse
Progression sur tyrolienne



10. Clearance
Tirant d'air



11. Precautions for use
Précautions d'utilisation



12. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
 XXX XX XXXX + 10 years

B. Markings Marquage



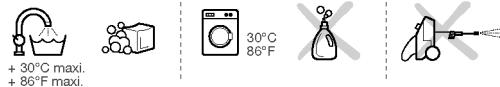
C. Acceptable T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

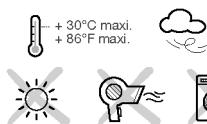
D. Precautions for use / Précautions d'usage



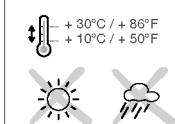
E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具(PPE)です。

アドベンチャーパーク用ランヤード

水平ライフラインへの自己確保や、チロリアンブリッジにセットされたブーリーとの連結に使用する為のダイナミックロープランヤードです。

警告: JOKO は EN 958 規格に適合したヴィアフェラータ用のエネルギー・アブソーバーではありません。また、EN 354 規格に適合した高所作業用のランヤードでもありません。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から自らの届く範囲で直接指導を受けられる人のみを使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 末端が縫製処理されたロープランヤード、(2) アタッチメントループ、(3) 縫製処理済みの末端とプラスチックスリーブ、(4) コネクションホール
主な素材: ナイロン

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状況によっても異なります)。警告: 使用頻度によつては、より頻繁に個人保護用具(PPE)を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従つて点検してください。個人保護用具(PPE)の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ロープおよび縫製箇所を点検してください。使用による切れ目や磨耗、熱や化学物質等による損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。JOKO と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していかなければなりません(例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 12275)。

5.準備

ロックングカラビナ(自動ロック式のものを推奨します)をコネクションホールにクリップします。

6.JOKO のセット

6a.ハーネスへの連結

ハーネスのアタッチメントポイントに、アタッチメントループをガスヒッチで取り付けます。JOKO は必ずガスヒッチでハーネスに取り付けてください。

6b.別のシステムの追加

警告: JOKO の他に別の確保システムが必要な場合は、必ずハーネスのアタッチメントポイントに取り付けてください。JOKO のアタッチメントループには絶対に取り付けてください。必要に応じて、ハーネスの器具を取り付ける箇所に色でマーキングするか、専用のクイックリンクを使用するかして、はつきりと分かるようにしてください。

7.個人用安全システム EN 17109:2020

コネクター VERTIGO WL または VERTIGO WL PARK + CAPTIVO と併用したランヤード JOKO は、EN 17109:2020 に適合した個人用安全システムです。

8.水平方向の移動

8a.水平ライフラインに自己確保を取って移動する際は、必ずランヤードを 2 本ともクリップしてください。

8b.中間支点の通過(図参照)。

8c.アンカーは常にユーザーの体よりも高い位置になければなりません。

8d.警告 - 死の危険: 本製品はエネルギー・アブソーバーではありません。ヴィアフェラータや、それに似た用途では使用しないでください。

注意

- ロープに結び目をつくると強度が低下します

- ロープが濡れたり凍ったりすると、耐摩耗性および強度が低下します

- 警告: ランヤードが裂けてしまう危険があるので、尖った箇所でこすれないようにしてください

9.チロリアンブリッジ上の移動

10.クリアランス: ユーザーの下の障害物のない空間

墜落した際に途中で障害物に接触することを回避するため、ユーザーの下には必ず十分なクリアランスを確保してください。警告: 墜落(最大許容落下率: 0.5)の危険がある場合は、ランヤードの長さ + 2.2 m のクリアランスを確保してください。

11.使用上の注意

ランヤードの両末端それぞれに異なる方向の荷重がかかると、接続箇所の縫製部分にダメージを与え、ユーザーに危険が及ぶおそれがあります。

濡れたり氷が付いたりした状態では、ランヤードの性能が変化する場合があります

12.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキューブランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていなければなりません

- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください: プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からぬ

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.個別番号 - e.製造年 - f.製造月 - g.ロット番号 - h.個体識別番号 - i.取扱説明書をよく読んでください - j.モデル名 - k.製造日(月 / 年) - l.破断強度

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 도움은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

어드벤처 파크용 랜야드

수평 라이프라인을 따른 진행 및 어드벤처 파크의 티롤리안 도르래에 연결하기 위한 다이나믹 로프 랜야드.

경고: JOKO 랜야드는 비아 페라타에서 자체 밀레이 진행 (EN 958 기준)을 위한 충격 흡수 장비가 아니며 고소 작업 (EN 354 기준)용 랜야드도 아니다.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 청탁할 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 끝 박음 처리된 랜야드 로프, (2) 부착 고리, (3)

플라스틱 보호 덮개가 있는 박음 처리, (4) 연결 구멍.

주요 재질: 나일론.

3. 검사 및 확인사항

안전성은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다. (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따르는 PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조사 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

반복 사용 전

웨빙 및 안전 박음질을 확인한다. 절단, 마모, 사용에 따른 손상이나 열이나 화학 제품 등으로 인한 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 박음질된 실이 끊기거나 느슨해진 부분이 있는지 유심히 관찰한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

JOKO와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 반드시 부합되어야 한다(예, EN 12275 커넥터).

5. 준비

연결 구멍에 잠금 카라비너 (가급적 자동 잠금)를 클립한다.

6. JOKO 랜야드 설치하기.

6a. 안전벨트에 연결

부착 고리를 사용하여, 안전벨트 부착 지점에 거스 히치 (girth hitch)를 만든다. 오로지 거스 히치(girth hitch)를 사용하여 JOKO 랜야드를 안전벨트에 연결한다.

6b. 2차 시스템 연결하기

경고: 만약 JOKO 이외의 시스템이 필요한 경우, 반드시 안전벨트 부착 지점에 연결되어 있어야만 하며 어떤 경우에도 JOKO의 부착 고리에 연결되어서는 안된다. 필요 시, 퀄러 마커 또는 전용 퀵 링크를 사용하여 안전벨트의 부착 지점을 명확하게 확인한다.

7. EN 17109: 2020 개별 안전 시스템

JOKO 랜야드는 VERTIGO WL 또는 VERTIGO WL PARK + CAPTIVO 커넥터와 결합된 경우 EN 17109: 2020에 인증된 개별 안전 시스템이다.

8. 수평 진행

- 8a. 이동 시에는 항상 두 개의 랜야드 끝을 사용한다.
- 8b. 중간 앵커 통과하기 (그림 참조).
- 8c. 앵커는 항상 사용자의 위쪽에 설치되어 있어야만 한다.
- 8d. 사망 위험 경고: 본 랜야드는 충격 흡수 장비가 아니다. 비아 페라타 또는 그와 유사한 상황에서 사용하지 않는다.

주의사항

- 로프의 매듭은 강도를 저하시킨다.
- 젖어 있거나 얼어있는 로프는 약한 상태이며 내마모성이 떨어진다.
- 경고: 랜야드를 절단시킬 수 있으므로 날카로운 가장자리에 문지르지 않는다.

9. 티롤리안 트레버스를 따라 이동하기

10. 이격 거리: 사용자 아래의 여유 공간

사용자 아래의 여유 공간은 추락이 발생했을 시, 어떤 장애물과도 부딪히지 않도록 충분해야 한다. 경고: 추락 위험이 있는 경우 (최대 추락 계수: 0.5), 랜야드 길이의 2.20 m를 더한 정도의 이격거리를 두어야 한다.

11. 사용 시 주의사항

두 개의 랜야드 끝 사이에 직접 가해지는 힘은 연결 지점의 박음질을 손상시키고 사용자를 위험에 빠뜨릴 수 있다. 슬iding하고 얼음이 많은 조건은 랜야드의 성능을 변화시킬 수 있다.

12. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 추락 및 추락 높이를 제한하기 위해 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.

- 경고: 장비가 마모성 환경 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 고소 활동 시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.

- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:

- 플라스틱 또는 섬유 재질로 제작된 장비가 10년 이상일 경우 경우.

- 심한 주락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 무주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.

4. 장비 비호환성.

주의 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 주적: 데이터 매트릭스 - d. 일련 번호 - e.

제조년도 - f. 제조월 - g. 배치 번호 - h. 개별 식별번호

- i. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - j. 모델 식별 - k.

제조일 (월/년) - l. 강도

